

## الاتفاقية المتعلقة

## بالتنوع البيولوجي

الفريق العامل المفتوح العضوية

المخصص لاستعراض تنفيذ الاتفاقية

الاجتماع الرابع

مونتريال، 7-11 مايو/أيار 2012

البند 7 من جدول الأعمال

### الآلية المالية: استعراض فترة تجديد الموارد الخامسة لمرفق البيئة العالمية

#### والاحتياجات لفترة التجديد السادسة

مشروع توصية مقدم من الرئيس

ألف - استعراض الإرشاد الموجه للآلية المالية

إن الفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي،

إنه يشير إلى أن الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف سيعتمد إطارا موجها نحو النتائج لمدة أربع سنوات لأولويات البرامج، أخذا في الحسبان الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020، بما في ذلك أهداف أيشي الواردة فيها والمؤشرات ذات الصلة، وفقا للفقرة 7 من المقرر 24/10،

وإنه يلاحظ تخصيص مرفق البيئة العالمية لقدر كبير من الموارد لتحسين استدامة المناطق المحمية، وإنه يشجع على مواصلة هذا الاتجاه،

وإنه يرحب بزيادة توجه مرفق البيئة العالمية نحو احتياجات البلدان المتلقية والملكية وأوجه التآزر بين الاتفاقيات،

وإنه يثني على الجهود التي بذلها مرفق البيئة العالمية لتبسيط عملية الحصول على التمويل،

1- يطلب إلى الأمين التنفيذي أن يعد، بالتشاور مع الأطراف ومرفق البيئة العالمية، إطارا موجها نحو النتائج لمدة أربع سنوات لأولويات البرامج للنظر فيه في الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف، مع الأخذ في الحسبان العناصر التالية:

(أ) الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 بما في ذلك أهداف أيشي للتنوع البيولوجي والمؤشرات ذات الصلة؛

(ب) مشروع التقرير الخاص بالتقييم الكامل لمقدار الأموال اللازمة لمساعدة البلدان النامية، والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقال للفترة السادسة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية على أساس الفهم أنه مشروع تقرير أولي ومن المرجح تعديله؛

(ج) تقييم نتائج مرفق البيئة العالمية الحالية والفجوات المتبقية في البرمجة التي يجب سدها وترتيب أولويات مجالات البرمجة الرئيسية؛

(د) الحاجة إلى تعزيز مبادرات بناء القدرات؛

- (هـ) مواصلة تنفيذ بروتوكول قرطاجنة للسلامة الأحيائية؛
- (و) مواصلة تنفيذ بروتوكول ناغويا بشأن الحصول على الموارد الجينية والتقاسم العادل والمنصف للمنافع الناشئة عن استخدامها؛
- 2- يوصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر مقرراً على غرار ما يلي:
- إن مؤتمر الأطراف*
- 1- يعتمد الإطار الموجه نحو النتائج لمدة أربع سنوات لأولويات البرامج للفترة 2014-2018 ويطلب إلى مرفق البيئة العالمية تنفيذه وتقديم تقرير عنه إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الثالث عشر؛
- 2- يشجع مرفق البيئة العالمية على مواصلة تحسين الجداول الزمنية الخاصة بتوفير الدعم المالي؛
- 3- يدعو الجهات المانحة على زيادة مساهماتها المالية من خلال الآلية المالية أثناء الفترة السادسة لتجديد موارد مرفق البيئة العالمية مع الاعتراف في الوقت نفسه بزيادة الأموال المتاحة في إطار الفترة الخامسة لتجديد موارد المرفق، ومع الأخذ في الحسبان الاحتياجات المالية الكبيرة لتنفيذ التزامات الاتفاقية والخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛
- باء- *تقارير تقييم مقدار الأموال اللازمة لتنفيذ الاتفاقية للفترة السادسة لتجديد موارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية*
- إن الفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ اتفاقية التنوع البيولوجي،*
- إن يلاحظ أن تقرير التقييم الأولي (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/10) سيكون ذا صلة، بعد الانتهاء منه، في المناقشات المتعلقة بحشد الموارد،*
- وإن يلاحظ أيضاً أن مرفق البيئة العالمية لا يمكن أن يوفر إلا التكاليف الإضافية لفوائد التنوع البيولوجي العالمية وأن التقييم الوارد في التقرير يوفر مدخلات للمناقشات المتعلقة باحتياجات التمويل الشاملة،*
- 1- ينكر الأطراف بتزويد الأمانة بالبيانات والمعلومات المطلوبة في إخطارات الأمين التنفيذي المتعلقة بتقييم الاحتياجات من التمويل في الفترة السادسة لتجديد موارد مرفق البيئة العالمية وإطار الإبلاغ الأولي في الوقت المناسب؛
- 2- يحيط علماً بالتقرير الأولي لتقييم الاحتياجات للفترة السادسة لتجديد موارد مرفق البيئة العالمية الذي أعد وفقاً للمقرر 26/10، ويعرب عن تقديره لأعضاء فريق الخبراء؛
- 3- يحيط علماً بالاستنتاجات الأولية لفريق الخبراء على النحو الموجز في المرفق بالذاكرة التي أعدها الأمين التنفيذي (UNEP/CBD/WG-RI/4/7)؛

4- يطلب إلى فريق الخبراء أن يواصل، بدعم من الأمين التنفيذي، إعداد التقرير (UNEP/CBD/WG-RI/4/INF/10) مع مراعاة ما يلي، لينظر فيه مؤتمر الأطراف خلال اجتماعه الحادي عشر:

(أ) وجهات النظر المعرب عنها من قبل الأطراف والمراقبين خلال الاجتماع الرابع للفريق العامل المعني باستعراض تنفيذ الاتفاقية؛

(ب) وجهات النظر الأخرى التي قدمتها الأطراف والحكومات الأخرى والمنظمات قبل 30 يونيو/حزيران 2012؛

(ج) العمل الذي اضطلع به الفريق رفيع المستوى المعني بالتمويل من أجل التنوع البيولوجي الذي تشترك في رعايته الهند والمملكة المتحدة؛

(د) المعلومات التقنية الأخرى ذات صلة بشأن تكاليف تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وتحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

5- استجابة للفقرة 6 من المرفق بالمقرر 26/10، يطلب إلى مرفق البيئة العالمية والأمين التنفيذي إجراء استعراض لمشروع تقارير التقييم المقدمة من فريق الخبراء لضمان دقة واتساق النهج والبيانات، وتقييم مدى توافر التمويل من خلال جميع المصادر؛

6- يوصي بأن يعتمد مؤتمر الأطراف في اجتماعه الحادي عشر مقراً على غرار ما يلي:

"إن مؤتمر الأطراف،

إذ يشير إلى المقرر 26/10،

1- يؤكد أن الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي توفر الإطار الشامل لتنفيذ الاتفاقية خلال العقد، بما في ذلك للأنشطة خلال الفترة السادسة لتجديد موارد مرفق البيئة العالمية (2014-2018)؛

2- يلاحظ أن تنفيذ الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي للفترة 2011-2020 سوف يتطلب تمويل الأنشطة التي تسهم في جميع الغايات الخمس وجميع الأهداف العشرين؛

3- يلاحظ أيضاً تقرير تقييم الاحتياجات للفترة السادسة لتجديد موارد المرفق ويعرب عن تقديره لأعضاء فريق الخبراء؛

4- يحيط علماً بالرسائل الرئيسية للتقييم على النحو الموجز في المرفق بهذه المذكرة؛

5- يحيط علماً بنطاق تقديرات الاحتياجات من التمويل للفترة السادسة لتجديد الموارد. ويشمل ذلك كلاً ما قد يقدم من خلال تجديد موارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية من أجل المجال البيئي للتنوع البيولوجي وما قد يقدم من خلال الأموال التي يتم حشدتها عن طريق الآلية المالية؛

6- يلاحظ كذلك الحاجة إلى تعزيز التركيز على تعميم أوجه التأزر، ويطلب إلى الأمين التنفيذي وبدعو مرفق البيئة العالمية إلى تحديد أهداف أيشي الأكثر استفادة من أوجه التأزر مع المجالات البيئية الأخرى لمرفق البيئة العالمية وإتاحة هذه المعلومات لاستخدامها في المستقبل؛

7- يشدد على أن:

(أ) الخطة الاستراتيجية للتنوع البيولوجي 2011-2020 وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي تمثل إطارا طموحا اعتمدته الأطراف في الاتفاقية وتتطلب زيادة كبيرة في الموارد المتاحة؛

(ب) تحقيق أهداف أيشي للتنوع البيولوجي سيتطلب أنشطة تعالج جميع الغايات الخمس للخطة الاستراتيجية؛

(ج) الاستعمال الكامل للآلية المالية للاتفاقية، بما في ذلك مرفق البيئة العالمية وشبكتها من الوكالات وتحسين فعالية استخدام الموارد وتوسيع نطاق الدعم المالي للبلدان المتلقية، يعتبر أساسيا وحاسما في التقدم في تنفيذ الخطة الاستراتيجية وأهداف أيشي للتنوع البيولوجي؛

(د) المؤسسات المالية الدولية والمنظمات الإنمائية والحكومات الوطنية والقطاع الخاص قد تحتاج إلى الاضطلاع بدور أكبر مما هو الآن لتيسير حشد الموارد المالية فيما يتجاوز تجديد موارد الصندوق الاستئماني لمرفق البيئة العالمية ذاته؛

(هـ) يتعين إجراء ترتيب لأولويات الأنشطة بالتشاور مع الاتفاقية من خلال مؤتمر الأطراف، استنادا إلى أولويات البرمجة المستمر لأربع سنوات؛

8- يحيل إلى مرفق البيئة العالمية التقرير المتعلق بتقييم الاحتياجات للفترة السادسة لتجديد موارد المرفق، لينظر فيها مرفق البيئة العالمية، بحيث يشير المرفق في تقريره العادي لمؤتمر الأطراف إلى الطريقة التي استجاب بها خلال دورة تجديد الموارد للتقييم السابق لمؤتمر الأطراف.

#### جيم- الاستعراض الرابع لفعالية الآلية المالية

##### إن الفريق العامل المفتوح العضوية المخصص لاستعراض التنفيذ

إن يشير إلى المقرر 27/10 لمؤتمر الأطراف وإذ يؤكد أهمية الاستعراضات الدورية لفعالية الآلية المالية؛

وإن يشير أيضا إلى أن مؤتمر الأطراف عليه التزام باستعراض فعالية الآلية المالية بموجب مذكرة التفاهم المبرمة بين مؤتمر الأطراف ومرفق البيئة العالمية؛

وإن يلاحظ أن الاستعراض الرابع ضروري في العمليات التحضيرية للاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف، وينبغي تقديمه إلى الأطراف قبل الاجتماع بفترة كافية، وفقا للمقرر 27/10؛

وإن يدرك أن الاستعراض الرابع لفعالية الآلية المالية لم يُضطلع به نتيجة عدم وجود موارد مالية؛

1- بحث الأمين التنفيذي على تنفيذ المقرر 27/10 على نحو فعال وإعداد الاستعراض الرابع لفعالية الآلية المالية في الوقت المناسب وبطريقة فعالة.

2- يطلب إلى الأمين التنفيذي بحث إمكانية إعادة تخصيص الأموال في حدود الموارد القائمة لإكمال هذا الاستعراض قبل الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف ويشجع الجهات المانحة التي هي في موقف يسمح لها بذلك بأن تقدم تعهدات عاجلة لتمويل تنفيذ المقرر 27/10 في الوقت المناسب لإعداد التقرير المقرر تقديمه إلى الاجتماع الحادي عشر لمؤتمر الأطراف.